

ملا نصرالدین

№ 7 Kijmatli 15 kapiq MOLLA-NƏSRƏDDIN ۱۵ یمتی ساتیمی ایند ۷ نومرو

کند استقراض اودوشی



علا - بالام! ایندیکه باختی بون اودوشک، دی کتیر خمس و زکاتی ویرد!
کندلی - آخرید! حرام بولدان خمس، زکات آلمان سگه مصلحت ده کیل

باق، ايله او جور يازما!

بر به گمناق اولوب نيتيش فكريته دو-
شوپلر ما، خيرا حمله بر شي يوقدر.
آجناق كيتيب ايل ايراندان بورا بر
دويونك گلفشي. با كودا پاشيان ايراملار
پيشوب اونا عرضه ورونك ايستدولر.
الته عرضه پاشدان آيغنا يالان، پتاشن،
اقترا و بر آزدا شخصي غرشدن پاشقا
بر شي دكله. اونا گورده غرشدن سز
آكاي آكاي... آقادا بوونك كي يوش بوغاز
لاري هيج حصور ميلا كده بيراقدي.
ستا ايرايلى آخشلار حمان آغاي
عرضه وروپ «بوونك» فونسلطانه
دايرمندن كازدا بر اولمائه كوچيه.
سني رجا ايشنگ سيجوز اولديلار، چونك
فونسلطانه امارته دولانماق مسكن
دكله، البته، بوله ايله تيشلرگ خاوسني
بوئا چيقدى. فونسلطانه حيسه تميز،
پاك، مقدس، بارك بر برودر، كيگه كه
حصى وار اولندان بد گمان اولسون!!
آجناق مخيره يازكه، قنيتنه گلن
اولسادا فونسلطانه كيرل ايله اونك
تقاوتى آجناق چايندا (قايليرنده) اولاجقدر.
برده مخيره يازكعبادا قنيتش مفتش،
فلان كسي سوزلري برده ديلنه كيده.
چونكه، فونسلطانه، كيگه كه 10 ساتنه،
15 ساتن اولديلار. اما زخم توشرج چكوب
نيتيش گلن يوز ساتندان اكيك آنا
خرجهي نوده نده. اونا گوره كه رحمت
اوچ توكلنى كوسايد.

ساقاللى

ئيل ادبياتي

ئاماز فيلان بئدموز
كئيليان شرمشودر
كاد قلوب كا، قلمنا ناك
برى جهنمدور
نجايده منه دور.

اردليل تاي.



گلنده

كهنه چييم، كهنه چي خلقه گران گلنده
قلم آچيلماز بيم طوي الامان گلنده
بارخدا باكورن نولدي كچين كوچغر.
بوخدي پاشان برتر مسجد ايله متره
قيداي الكالتي يزي هر نيون حيوره
يزو جواك ايشي اولدي يزي مسخر.
كهنه زمانلار كسي پاشنه خان گلنده
قلم آچيلماز بيم طوي الامان گلنده
بوندان ازدار ايرايدي ييزه، كمال شرف
سالدار ايلدي ماله، بوئي بوغولار طرف
سئنه قيلاردي او كا كوهه چيلر
مغصفت
شندي فويلارواني اورده ساتل بيك
عسر دكيشه اكر بلقنه زمان گلنده
قلم آچيلماز بيم طوي الامان گلنده
ايلر ايدي احترام جيله جماعت ييزه
شندي ايلر هر كان كين عداوت ييزه
حاراجي اق ملاق اولدي قايت ييزه
يختي نتر وورمده بوينه رايشت ييزه
سجز موسا كسي يلوسويان گلنده
قلم آچيلماز بيم طوي الامان گلنده
كسي نلك كيميرم دوشنه بلاه سريم
قاچدي پاشمن بيم قول، قارا ايش، توكريم
اون كيسين بويناغه اولماز ايدي بيريم
شندي بيم پاشايور مقتهده بر تعبيريم
منزله هر كيمه حور جيان گلنده
قلم آچيلماز بيم طوي الامان گلنده.
نوقل.

آيا باق!

ساي گوني، اولمادا شيبان «كهنه»
كيگه كوروشتمه «شهر رمضان»
قيل فنا نيت - اوردوج ساخلا حمان
وار نواب، اولما يله ديوانك
آغزنيكي باغلا وور آزوادا كونك!
ديك باق



بشي سز ياه گمان اياميگه كه، ديلم
آغريم فوروسون، باكو فونسلطانه سنده



آله - واردر

وارمدر - آله!
بوقيل سوزل آخروقتلارده نيز - ييزدا ييتيلر. وآنكادر كه بو دايشتالارلا
نك بيرجه مقصدى وار: مقصدى بودر كه آلهك وارفتي انكار ايتون، دانسون.
بو قيل آملار - شك بو يوك كه اوزرى آله سيز دلار.

وارمدر آله!
بو سوز اوزى چوق مردم آزار سوزدر. حنى آخ وقلارده تاتر يازالارده آلهك بو قلىقك مسحتي
سخته چتارماق ايتن بورلر.
ولاكن - تاترو ايله و صحنه ايله ايشم بوقدر. سوزم - نك بر مسله بارمستدور.

بس بوونك آخري حارابه كيود چيتاقان؟ بس نهوقه كيمي اهل سيزلار بو مصبتكار سوزلري، بو
ملسون شماری - آلهك مومن پندلر نك ايجنه داغيتشده اولاجلار؟
بم بو سئله بارمستد، آرتيق دل نك اولمايمه اوابندن در كه من بوونك دايستان فورخوام، عاغني
بس كورودم، كورودم كه خداوند عالمك وارفتي نك و شيه ايلنرل كوني كورنن آرتنده، در اولار،
كورودم كه بو مرتدلر هله اچلاسلار و تشيكلاسلار قرار ورتيرلر، هله منتلم سورتده تيلناتلار
اياريرلار، و اوز لمن اولونيش نيتلرني برنه يوزومك ايجون هيج بير شي منابته ايتيرلر. جهات!!

بوونكه برابر - بنده، عاجز - نك بيرجه شيه منظر قاليرام! بس، زمانى كه بو قدر پولدان
آرتيسلار آله تالنى نك قايتنه چيقوب اولمك وارفتي - بو قطفه ميدل ايشك ايتسورلر - بس، خوب:
آيا گورمك، آله تالنى نك اوزى بو بارده نه ديويو و نه ايس هيج ديتير، و بو مملولار بر تيه
ايلهك ايتيمير؟ و ياههك اوز وارفتي كورسرك ايتيمير؟

نيچه مين ايلدرك هردين بير اولدانيه بر نقر آسان آيلوب اوزنى آله طرفندن كورنديلش
ييتير اولداسيروب، جماعتى هزوع اسلمس، و منطق سز دليللر ايتاسيروب كه دناني بارادان بر آله،
اما علوم جمانك ايجندن هر عسره كوزى اچيق افراد پاش قالدسروب، و بو پيشمرلرگ اوزلرني
ده قبول ايتسورلر و اولتارى كورنن آلهك وارفتيمده ايتاسيورلر،

اما يزي تسيبليرن و حيران قوبان - بودر كه بو مين بين عسرلر و ايلر اوزونى - بر دفعده
اول، اتفاق دوشسوردر، و بر كسي ايتسوييدر كه آله اوزى - هر نه ايله اوليتي اولس، اوز اوليتي
يلدسوز، مثال ايجون - بوجور سويك! اكر دغو زورده اله وارده، بس مكر او - بو مرتدلرگ
ناترا سوزلرني ايتسورلر!

و اكر ايشيهرسه نه بو آله سوزلارلا بيرنك آغزني اكيمر، اكر آله وارده، - نه بو كفر
سوزلرني سخته قوبان يازي يلازلار بارملازلارني فورونمور، اكر آله وارده، نه آله بوقدره ديهن -
لرگ يريني حمان دوردوقى برده داتا دوندنمير؟

اونجه نده - انسان يله حالي يله كورنده و مين بين عسرلر اوزونى، آلهدان بير نام و نشان
كورنيدنه، و ايتسندن، اوز اوزني ديون: نونذاله، بلكده، دغو رودان، هيج آله بوقدر!
دغورودانه، اوز آزامزدر آله وارمى؟
«ملا نصرالدين»

حج نیابتی

یاخود آتا بورچی.

بر وقت وقت اینه آتلا گنیمه حجه بر فایلوته مینامر یولا سال نایی گنسون مشکله یابن مسکله یابن قیر ایجره اونو قوسا کوره منته کججه قیل حاله رفت

ناب برلوطی ابراهیمی بر جامه سی دلقی بر توریا فیزیل ویر بیخ برابره احسانل ایوبو نادایه خلقی آدم کی این گور

بو مجلس احسانه چاییر ملا فلاخی تشریف گورسون دولبر اوگا ویر چکجه تیزیز قنایی چکسون اینه ویرسون

بیخ ستالی الوان کتیه در آغزی دغالی اولان یله برسان تئوی و دایته اونگ یوقدی مئالی بر حافظه قرآن

بوخیر این ایجون ملایه بریمه اولوقودون بر موجب عادت مؤمن کتیه سن اوزیرنه بورجکی چاندور گورسوده جماعت

په - په - په

شهر رمضان الذي انزل فيه القرآن
1) گوزلر په په په کمالار ام غفلان آی. فوران آتک 5 کند شکی فضالی مللارنک عموم اجلاسی واقع اولور بوخاری جسمه مسجدینه آختم ساعت 5 - رادارینه قوسول احمد اندینک مداری. ملا جلیک کانلیکی ایله اجلاس آجاییر مذاکره یوبه:

- 1) بویال اوردوج کورلری بنی ساعت حساب اولوب یرائی اوردولجی آختم اذالی ساعت دوردته اوجوشان و افطار ایجون نئوی اوزاق مؤمن قرداشلارک قیزیل شرق ستالوویندا افطار اینلرینه اجازه ویریلمیسه بارده.
- 2) بنی (نور) عسی ختلیکی اولوب اوردوج دوکان مؤمن قرداشلارک نئوینه اولان ماشه دهرمه ال آغلی، آب کرون، صفیکر و بوگی باشاران شیری اوردولجی ناسینبه پیشه یرلوب پیلاونلارده مسجد خاندلریندن حسن کایه تاپیریلمیسه بارده.
- 3) زاورد عملریندن و فرقه ویرلردن کیزلی نازق قیلانلر ایجون، مسجده خصوصی قایبه دوزنلیلمیسه بارده.
- 4) احیا کیمیلرینده کی نملالاردان یر آزی احضاره مائلیمیسه بارده (جما) عتی جلب اینک ایجون.
- 5) اوردوج دوکان مؤمن دکانچیلارک

یوخو

کیچن کیچه یانوب عالم وانده. کوردم عرصمات مشعر فورولوب ایگر- مینه قدر ستول بولداتلاردان آیاق اوستده سابلابلار.

اونلارک نایه اعصا لارنده، ایکی بردن پتی مه قوتلوق ایله ییکلری ادا درنهمده سفورتلاردرن، شین بارا آلتیقاری اوردونوردی. پاشدان حاجیباشه شیری خانزا میدیری، یر کنده مسلمی، خلق منطقی و باشقلاقی.

بو لارلاده الحاحیر- وری نمایان اولمیسه حجه ایشچیلری، فلان، فلان و غیرلری، دینک یر ایله قدر فیلده ایله هر میسه 30 نماندان 60 نمانقدر سفورتا اداره-

نننه لوطی خریلیکی آلتیقاری میارک سفورتلاردران فرانت اولتورور. سوگرا بولاردان سوال اولتور: آپلام سیز که علملی، دوشونجه ای سول و مسئول قوللوقچیلار سکر، شورا قانو- لارینا کورولمجه یلمسکر، آیدادا 3-2 یوز نمانک کوزله رینه آغ سالیسکر بونه طمسکلیق، بو نه قریلده ایدر! مگر سیز یلمه بیکر که یون کون- سیزی مشر آباغقا چکوبور حق حسابات بولور! او باغیقار باشلاری آتاشا سالوب جوایق دیدیلر که مسورتا مدبرنک، ناسلی ییزی خاطر جمع ایلمدی، آله اینک اوستی آجا بوردوم، خبر، سن ایننا بایه سین.

غوری آجیق.

عریضلری یر آئی اوردولجی قومونونوز موکلی اولاردان دکان کرایمی طلب اینیمه میسه بارده (چونکه حوسله بلیکسین وقتی اولوب، اوقات خلطک دوشمه سینه کورد). شیر تله کتیرق انسانسی دونه میسه مائیتیه ایشقارلر یانایدان ماییدی تأخیره قلوب و وقت آرز اولدقتدان ملاصالدین عمودن هله لیک یر بونکون قرار چیقاروب و درخ جویریندا ذکر اولقان! ماملارک غزیده ده ایشیلوب حیات کچیرمک ایجون، بوتون مسلمانلارا معلوم ایلمیسه، رجا اولتورور.

چوهر.

هر دم بیر!...

او کون «باکسکی رابوچی» غز- نسیته بر قتره یازلمشتمی. مستله بو آختر سنه قترده باکوده، اطرائته، قلوب- لاده تاپورلاده کوجهده یازارده و باشقا برلرده باش ویرن و کونسن کونه کوجهده ننگمه اولان خوخلیق ایله مبارزه ختند ایسی. باکو سوراسی زیدنه اولان خوخلیق ایله مبارزه ختند بویسه کون- دروب یازیر که اگر باکوده بر درجه خوخلیق ایله کسلیسه آرزو ایدیلمسه او، زمان باکوده اولان بر نیجه رستور- رانلارک لاپ یرلی دیلی باغلاسی لازم کیری. ملی غزیده، بو قتره وار ایسی اولقودنی بلکه ده یادان زاهدان چیقوب کیتیه، اونه سوزیم یوق، اما من یان آردلق ایجون عرض ایبیرم. بوقه باشقه هیچ بر تپم بوخندر.

غزین یازیر که او رستورانلارک یرلیسه قوری بایقلکه، نئور، رینه اولان «آل- ماز» رستورانی در. اسم غزیده قوربان اولدیم بو «آل- ماز» رستورانمان باشقه تپیدیه «مهدوده» تودگیسه «آیی» رستورانی در بولاردان علاوه، بر نیجه رستورانلارک من چله آدی چیکور بزره هله ک، وایکی رستور- ران بارمسنده محبت اینک ایشیوریک بن بو احوالی غزیده، اولدوقده، اوقات چوق تلخ، مزاج نبار کورده چوق موهغه نامل اولدی، چونکه تو کوریک کون شریفنده بو رستورانلارک خلق چوقدر.

اولا «آل- ماز» رستورانندان پشی «آل- ماز» سیکردن باشلایم. دوغرو دایمه بو کیچه و کورندوز لاپ آلماش کیمی یارلایبور. اگر باشته رستورانلاردا ایچیرمه ایچکی ساتیلار. بو رستوران چایعک نغضتی نظره آزاراق هله باریر. دوده آل - کورندوز ایبیر. ملا قایم قایم اولا. هریر باغلا قوتوبه، رانبار ایچکی سانبا، بوقمنن مئاهدن بوچه ایله آلماق مکنکدر بو اوادی ایچکی ایچنلر، اول حرمت نایه ختندمدر. علاوه بو رستور- ران حسابسیزلر ایجون بر تپاه کور- اولدیشدان نه قدر قوری بایقلک ادیلی کیتسئلری پشی حیب کیزلری آتاشخور.

لری وار ایسه بورابه جمع اولوب وقت لرینی کچیریلر. اوزلرینه لاپ دیندن امانت سنه قترده یارلر بو رستورانده کیتسه، نهارک بولورلری یازاشجه جیلریندن چیلد روپ اوز جیلرینه پنهان ایبیرلر که کیتیلره یارده باشقاری اذیت ایلمسون دوغرودر کورنده بوردا بش. آتی قترک باشی بارلیسه، سیز اوز کیزغا - رفسکر یارسکر که باشی بارماقلک توابنی پیشه یرماق ایله قوتورماق مکن دکلدکر بوئلک هیچ بر میعی بوخدر.

ایسی آغشک قوللوقته «مهدوده» سینه خانه ستان یاخود رستوراندن روا- بت ایبیم. پن بو پشدان عرض ایله - یرم که بو رستورانک باغلاسی لاپ تالومدر. چونکه بو، رستورانمان باشقه سینه خانه و نظیمسه، بحق یوله ویریر. نه قدر علی صالح و نه قدر سوری- بومو- بورابه جمع اولوب اوراده اولان قلدین دوشکولری ایله مازاخلاشیلار.

دوغرو دایمه یوده ماشه بو بورور که «شی زفاف کم انزنت بادشاهی بست به شرفان که» «سانه» «هوا پوان» کده داماده پشی بن اونمی دیمک ایسترم که کورنلرک بولر کورینده یاریم آیلک مواجیتی اولوب سالان جیشدن میار که و بولونما (تراولوی دور، ریشند) اولان «مهدوده» رستور- رانه دوته و اوزگمه ایستیمن بر فن، بولور یوزنیک مطوبتله دروب بر آرز شکبه کیزلری ترازلاشیرانسان و وارده اولانسان همان رستوران به به؛ ملامو! المارزقا تم یرسن، هم ایچرسن، هم روزنیلار تراسان همه، بو کیچلیک رستور- مان صاحبه داماد اولارسان. پشی زفاف عله کلر. دوغرو دره، بارا جیقانه دیش قوردا لایه، ایچیکه بزرک قلدان، اما اصاف که وار دینک بارسیدر. اگر آدم ماشه واریدیه بوقمنن بولدا قدا ایسه، نه آزدرد.

اوا کورور بن ینه تکرار ایبیرم: ایله مردم آزاره اصاف ویرسون، هر کس بو سینه خانه لارک باغلاسی آرزو ایله -

تلغراف خبرلری

اوردولوب - اوردولوب باغلاشیدیه ایجون، آغ سیدک اولغی شهر مللارنک مشاوره سینه چاییرمدر، کورندیک مقلد کورلر ایسی، دز، یرتیمی اوردوج یه - نقره ایچکی مسجدله مللارک تسین و تسینی.

یولاخ - بو کورفرده لوتاشانه عرینی سیزه باغتلادی حکومت، یولاخ کوجه لرنیک زنتی اولان سیبکی و خربو - شتلا دی یوب اصلاح اولونماق ایجون آغداما بولا سالدقتان، لوتا خانه ساحیلری

شاهیه و محمود هر طرفدن باشقاشی مکتوب و تلغرافلری گلکمدور. آر- وئالار دهاا آزرنیک یوزتیه کورده، چک- یولاخ - منزیل بحرانی تیجیمی اولارکن، قوتوبه رانته شتاشمی خشمیمی لری ایله آخخانه خشمیمی قاین یر

توده یا شامه مجبور اولورلار، هرچند بکه بختلری آیری میدی قودی چیقاریر، اما هیچ یرمی دوغرو ده گیل سب بعضی منزیل بولمیدر.

ماحاج قالا - اوغورلارک قایما- سی ده کیتیلوبدر. یر آزا وورد کاللا- رلا ققتی قیروب مال آزابیردلار، ایندی ایسه آلیق دکانه کورید کانهجی هده، یوب بولین مالدان کورنوروب دکانیک قابوشی، دا تورتوب قتلایوب آجایریدا کورتوب کچیرلر، دکانچیدا ایچیرمه میلیس بولی کوزلیر.

گل یولا!

اوردوجینی قسدا یین بریمیز، اوردوج نادر دین روسنک آباغ اوست... بن دینسیر، ماسون، مرتدر.

کور ملا

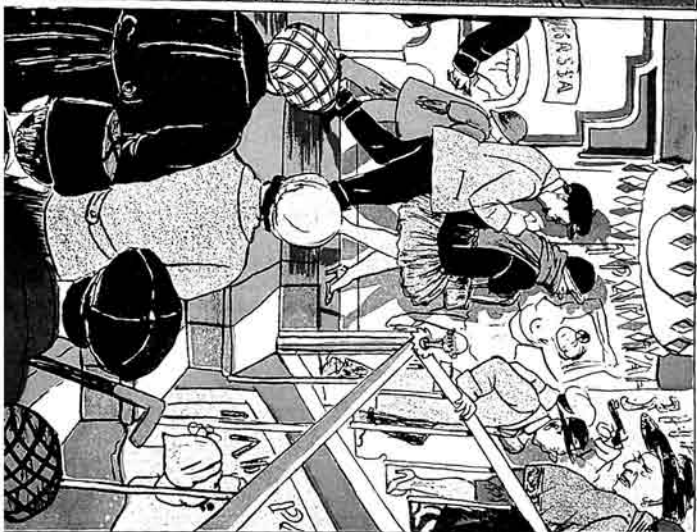
یرسه، چوق یاقق این کوریر، اگر باغلاشیر، اولنا جماعت یاریم کورنیده ایچکی سولاقاندا باشقه سینه خانه دمه الی جیتاقندر - بود زهی یی امانقندر.

هر دم برچی.

چاقما



قیزیل شرق کینوسندا



داخل اولاندا